Bijvoegsel aan DEN POSTRIJDER

van den 17 October 1903, Nr 124.

Het Werk der Retraiten.

II. Oorsprong.

(Vervolg)

Ziehier in enkele woorden gescheist den oorsprong en de opkomst van het voortreffelijk werk der gesloten Geestelijke Afzonderingen. In den aanvang als klein nietig zaadje geworpen in den vaderlanschen bodem, gering geschat, geminacht door velen, door anderen vertreden, ontkiemde het, groeide op, wies in korten tijd tot een boom, ontwikkelde zich weldra tot een forschen stam, die zijne krachtige wortels en gespierde armen door en over geheel ons Land uitbreidde. En ziet, nog voor zijne takken tot volkomen ontwikkeling waren gekomen, droegen zij reeds bladeren en bloesem en heerlijke vruchten !

Ons bestek laat niet toe ook slechts ter loops te gewagen van de talloze opofferingen, die de EE. PP. Jesuïten en hunne ijvervolle medewerkers, zoo geestelijken als leeken, zich hebben moeten getroosten, om dit werk tot stand te brengen ; van de moeilijkheden, welke zij van verschillende zijden zagen opdagen bij den aanvang en de voortzetting van hun eens genomen besluit ; van de tegenkantingen, die zij te bestrijden en te overwinnen hadden : met dit alles zou men een lijvig boekdeel vullen.

Dit echter kunnen wij met zekerheid getuigen : zulk een boek, wanneer het ooit in 't licht verscheen, zou blad op blad nieuwe en welverdiende lauweren vlechten om de slapen van Ignatius groote zonen ! het zou een schitterend licht werpen op de edelmoedige, voor geen enkel offer terug deinzende naastenliefde van Belgie's Katholieken ; aan den arbeidersstand zou het eens te meer het duidelijkste toonen, welk een adel van gevoelens, welk eene oprechte liefde voor het volk menigmaal huist in de harten van hen die om hun adellijken titel door het volk worden geheet. Het zou eindelijk, en hierop vestigen wij bijzonder de aandacht, het zou een welsprekend en voortdurend bewijs zijn van de almacht en de vaderlijke Voorzieuigheid Gods, die uit de kleinste oorzaken de heerlijkste zaken weet voort te brengen, en die voor elke kwaal te juister tijd het meest afdoende geneesmiddel aan de lijdende menschheid verschaft.

III. Inrichting.

Nadat wij een woord gezegd hebben over het doel der Volksretraiten, hetwelk volgens de uitdrukking van Mgr. Rousseaux geen ander is dan het vormen eener beurbende, welke als het zuurdesem moet zijn, dat de huisgezinnen, de christelijke werken en de maatschappelijke vereenigingen geheel en al moet doordringen van zijn apostolischen iver, dienen wij een woord te wijden aan de *Inrichting der Volksretraiten.*

Men hoort somtijds het nut der geestelijke afzonderingen in twijfel trekken op grond, dat met minder moeite en geringer kosten hetzelfde resultaat kan worden verkregen door het geven van Missies, welke op gezette tijden in alle parochies gepredikt worden. Nu is het verre van ons te beweren, dat de Missies weinig vrucht zouden opleveren ; dat zij niet in sommige gevallen zelfs een geheele parochie een ander vernieuwd aanschijn vermogen te geven — maar toch, wanneer wij de inrichting der Volksretraiten van nabij beschouwen en deze vergelijken met de Missies, aarzelen wij niet als ons persoonlijk gevoelen te verklaren dat wij boven de Missies verreweg de voorkeur geven aan de Volksretraiten.

* *

Het groot kenmerkend onderscheid, dat tusschen missies en gesloten retraiten bestaat, ligt niet zoozeer in de behandelde stoffen, welke in beide ongeveer dezelfde zijn, n. l. de overdenking der goddelijke waarheden ; maar het bestaat vooraamelijk in de wijze van behandeling dier stoffen en in de inrichting van beide.

De Missie wordt gehouden in de parochie zelve, zoodat de deelnemers daaraan niet aan hunne omgeving worden onttrokken. Voor en na elke oefening, die zij bijwonen moeten zij zich met hunne huiselijke bezigheden, hun lichaams- of geestesarbeid, hunne affaires bemoeien en zelfs de herbergen blijven tijdens de Missie niet gesloten.

Daarbij eene Missie wordt gegeven voor eene geheele parochie te gelijk. Dit heeft ten gevolge, ten eerste : dat niet *elk* der parochianen *alle* oefeningen kan bijwonen ; ten tweede : dat, zoo niet alle, dan toch verreweg de meeste oefeningen gehouden worden voor een zeer uiteengeloopend publiek verschillend in stand, leeftijd en geslacht ; in ontwikkeling van geest en hart, hetgeen voor den Prediker geene geringe moeilijkheid oplevert.

En trouwens wat er plaats heeft bij de gesloten retraiten.

Een vijftigtal jongelingen en mannen alle uit den werkmansstand, gaan uit eigen vrije keuze, menigmaal zelfs ten koste van geldelijke offers, eene geestelijke afzondering beginnen. Zij begeven zich met dat doel buiten hunne parochie ; zij laten hunne zaken, hunne zorgen en bekommernissen daar achter en laten zich uitsluitend bezig houden met hun God en hunne eeuwige belangen.

Zij komen ter bestemde plaatste aan. Ieder ontvangt eene kamer, waar hij, benevens het noodzakelijke huisraad, ook enkele geestelijke boeken aantreft en een paar pantoffels, die men hem verzoekt aan te trekken om bij het loopen door het huis geen zijner mederetraitanten te storen. Als men zich een weinig heeft verfrischt, begint de Inleidings-oefening, na welke zich alle te ruste begeven. Den volgenden dag wisselen de verschillende oefeningen elkander in de grootste regelmaat af : morgengebeden, meditatie, geestelijke lezing in 't bijzonder of in 't openbaar gedaan, zelfs aan tafel ; na het middagmaal, eene aangename, gezellige uitspanning waaronder men elkander de indrukken der retraiten meedeelt. Daarna een conferentie, kruisweg, lezing, meditatie. Lof, recreatie en avondgebed. Zoo worden deze dagen doorgebracht of liever : zij vliegen voorbij. Want meent niet, dat deze mannen zich vervelen. Zij hebben geen tijd voor verveling. En daarbij zijn de meditaties zoo ingericht, dat zelf de meest ongeletterden ze zonder inspanning kunnen volgen en er smaak in vinden. Daar leert men denken aan de belangen der ziel evenals aan die des lichaams, aan 't toekomstig leven hierna ; aan de plichten en aan de rechten van den werkman ; aan de zonden en aan goede daden ; aan het groot vraagstuk der arbeidersloonen zoowel als aan dat der vermaken.

En die kalmte, die orde, die netheid welke daar heerschen ; deze woorden vol eenvoud maar doordringend als een tweesnijdend zwaard, die vriendelijke, liefdevolle behandeling welke hun daar te beurt valt ; maar vooral en bovenal de stroom van hemelsche genaden, die over de hoofden dier mannen uitvloeit gedurende deze dagen van zaligheid, dit alles maakt een diepen indruk op hun hart, verlicht het, doet het branden en glorien van liefde tot God, is in staat van hen geheel andere menschen te maken.

De Gids.

(Wordt vervolgd.)

ALLERLEI.

DE LOTING. — Zooals wij reeds in het kort hebben aangekondigd, zal de loting voor de milicianen der lichting van 1904 plaats hebben op *éénen en denzelfden* dag voor geheel België. De loting te Brussel, die dit jaar nog twee dagen geduurd heeft, zal thans op éénen dag gedaan worden.

De uitslag voor de proefneming van dit jaar verkregen wordt als voldoende beschouwd. Daarom is er besloten dat deze maatregel, bestemd om zooveel mogelijk de wanorders en vechtpartijen tusschen de milicianen te voorkomen, tot al de provinciën zal uitgebreid worden.

— DE BEDEVAARTEN NAAR LOURDES. — De bedevaarten naar Lourdes zijn thans geëindigd. Van 20 Augustus tot 25 September zijn er 132 treins aangekomen, met niet min dan 80,000 bedevaarders, zoowel uit Frankrijk als uit het buitenland.

— BELASTINGEN IN DEN OUDEN TIJD. — De Hertogen van Lotharingen hadden in den goeden ouden tijd, eene eigenaardige manier van belastingen heffen.

Zonder belastingbeamten of deurwaarders, zonder aanslagbiljetten, zonder eenigen omslag of kosten werden noodige gelden voor de Staatsuitgaven en de hofhouding snel en stipt bijeen verkregen.

Als de Staat slecht voorzien was ging de Hertog naar de groote kerk te Nancy. Daar wachtte hij tot de preek was afgeloopen. Dan stond hij op, klom op eene bank en zwaaide met zijnen hoed, ten teeken dat hij iets wilde zeggen.

Daarop deelde hij zijnen onderdanen kort en bondig mede, dat het heil van den Staat eischte, dat zij hem voor dit of dat doel eene zekere som verschaften.

Gewoonlijk beantwoordden de getrouwe onderdanen die mededeeling met een luid hoera ! voor hunnen braven Vorst, en daarna haastten zij zich, ieder naar zijn vermogen, bijdragen te doen om de hertogenkas te vullen.

Het gebeurde wel eens, dat een boer, die voor het oogenblik geen geld had, het fraaiste stuk linnen uit de kas zijner vrouw o iets anders uit het huishouden wegnam en verkocht.

Bij die belastingheffing was de Hertog zoo nauwgezet, niet meer aan te nemen dan de vooraf bepaalde som. Al het overige geld werd steeds teruggegeven.

De beste én goedkoopste én smakelijkste én algemeenste én gezondste drank is het *zuiver water.*

Zijn de koeien betrouwbaar—en degenen die ze melken en de melk vervoeren zindelijk, — dan is melk en botermelk ook goed, en tevens voedzaam.

Vruchtensappen, liefst van versche vruchten, zijn ook heilzaam en verfrisschend.

Dan volgt in rangorde van voortreffelijkheid de chocolade of cacao. Wel is deze voedzaam, maar bevat toch een schadelijke stof, — een zoogenaamd alcaloïd of plantenvergif, — *de theïne,* — die ook in de thee voorkomt.

Echter is de hoeveelheid van deze stof, die in de cacao voorkomt, zeer gering.

Grooter is deze hoeveelheid in de thee ; en in de koffie zit een dergelijk vergif ; de kafeïne.

Deze stoffen geven de bekende opwekkende werking op het zenuwgestel, die thee en koffie veroorzaken.

Maar op den langen duur kunnen ze niet anders dan nadeelig werken. Het verstandigste ware deze dranken af te schaffen ; maar voor degenen die er aangehecht zijn en voor wie *afschaffing* eene te groote opoffering is, is het toch in elk geval raadzaam ze zoo weinig en zoo slap mogelijk te gebruiken.

Kneipp-koffie is wel geschikt om eens van de eeuwige kafeïne-vergiftiging af te komen.

Zijn de alcaloïden op den duur nadeelig in thee, koffie, chocolade, enz. — nog veel nadeeliger zijn de alkoholische dranken.

Maar ik zou haast bang zijn de lezers te beleedigen, als ik hier over verder ging ontwerden.

Ik kan me moeilijk voorstellen, *dat een vooruitstrevend arbeider,* niet overtuigd zou zijn, dat hij in den alkoholstrijd aan de zijde der Geheel-Onthouders behoort te staan, — en het zou me verwonderen, — als één denkend arbeider, *den treurigen moet zou hebben, — het Alcoholgebruik te verdedigen.*

F. O.

Katholieke Volksbibliotheek.

Het bestuur heeft de eer aan de Tongersche bevolking bekend te maken dat heden, zondag, de VOLKSBIBLIOTHEEK zal heropend worden in het lokaal « *Volksbond* », Hondstraat.

Binnen weinige dagen zullen de naamlijsten der boeken verschijnen.

Dank aan de milddadige medewerking der geestelijken en katholieken onzer stad is het getal boeken hedendaags tot **3904** gestegen.

Wij tellen alzoo : 1° **1090** Vlaamsche boeken die verdeeld zijn als volgt :

1° Godsdienst en zedeleer	147
2° Levens van Heiligen	100
3° Romans en novellen	610
4° Aardrijkskunde en Reizen	59
5° Wetenschappen	34
6° Maatschappelijke vraagstukken	50
7° Levensscnetsen	25
8° Geschiedenis	53
9° Letterkunde	52

10° Verscheidenheid van groote illustratiën.

II. **2814** fransche boeken die in de vier volgende afdeelingen verspreid zijn.

1° Religion — Philosophie — Morale	457
2° Histoire — Biographies — Hagiographe	621
3° Sciences diverses	227
4° Littérature — Romans — Nouvelles — Légendes — Voyages	1529

5° Grandes illustrations diverses.

N. B. Zoohaast de naamlijsten gedrukt zijn, zullen wij het publiek verwittigen.

Hof van Assisen van Limburg. — Lijst der Jurys voor den 4de trimester 1903.

Ceelen-Wilsens J.-J.-H. (Lille-St-Hubert) — Debruyne L. St-Trond — Vandersmissen L. (Lummen) — de Donnea Osc. (Gors-op-Leeuw) — Tits Edg. (Hasselt) — Verjans Alph. (Bilzen) — Vinckenbosch L. (Hasselt) — Jaminé Edm. (Tongeren) — Polus Em. (id.) — Neven P. (id.) — Buybrigts Fr. (id.) — Vroonen C. (id.) — Vryens G. (Hasselt) — Vanderlinden Ch. (id.) — Lieben G. (id.) — Corsouls G. (id.) — Alen H. (Cortessem) — Vroonen E. (Tongeren) — Roberti J. (Mechelen) — Istaz E. (Hasselt) — Meuwissen J. (Maeseyck) — Berrewaerts R. (Hasselt) — Spaas-Lenders Th.-L. (Lille-St-Hubert) — Hechtermans Werner (Hasselt) — Mathei-Malcorps L. (Goyer) — Nagels L. (St-Trond) — Driesen L. (Tongeren) — Willems Em.-J.-J. (Hasselt) — Haan A. (Tongeren) — Nys-Vanhese M. (Hasselt).

AANVULLENDE JURYS.

Rubens-Moens J. (Tongeren) — Meyers G. (id.) — Deploige Fl. (id.) — De Fastré Arth. (id.)

DITJES en DATJES.

Wat zegt ge dan nog ? Policie-agent, een heer achtervolgende :

— Procesverbaal, zegt hij, ik declareer u proces verbaal.

— Procesverbaal ! aan mij ! ?

— Ja, voor dien hond, ge moet hem aan een zeel leiden.

— Wie zegt dat die hond van mij is ?

— Maar bij volgt u.

— Gij volgt mij ook... Moet ik u ook aan een zeel leiden ?

Op den ijzeren weg. — Een landman. — 't Is slecht weêr vandaag.

Een doove reiziger. — Wat zegt gij ?

Landman. — Ik zegt dat het slecht weêr is vandaag !

Doove. — Ik kan u niet verstaan.

Landman (schreeuwt aan zijne ooren). — Dat het slecht weêr is vandaag !!!

Doove. — Is 't anders niets, dat wist ik ook ?

In den dienst. — Nieuwe meester. — Zijt gij er wel zeker van dat gij sterk genoeg zijt, voor het werk dat gij hier te verrichten hebt ?

Knecht. — Ja zeker ; mijn vroegere baas was veel grooter en dikker dan gij, en dien heb ik eens tegen den grond geslagen, dat hem drij ribben gebroken waren.

Schoone laurierboomen te koop.
Adres bureel van dit blad.

Te koop
aan 20 fr. schoone en groote **kamer vogelskooi** opijzeren voet zoo goed als nieuw.
Adres bureel van dit blad.

BOUGIES de tous les prix
Maison M. COLLEE
Grand'Place 37 et 39, à Tongres

Algemeene Specerijhandel.
PIRARD-GROSJEAN
Jos. PERISSE en zuster,
OPVOLGERS,
Pied du pont des Arches en Cuëstraat te Luik.

Gebrande koffie den 1/2 kilo	0,80
Gebrande Cichrijke, »	0,40
id. id. » Kuisamstand, »	1,00
Dagebroode Saotjes, »	0,85
Matlots 0,45 per 1/2 kil.	1,25
Dikke Vermicelli, 1/2 k.	0,30
Dikke Vermicelli, 1/2 k.	0,35
Macaroni, 1/2 k.	0,35
Druiven Suiksen, 1/2 k.	0,70
Rijst Kapas, »	0,25
Gebrande Bonen den 1/2 k.	0,15
Ronde erwten, »	0,15
Gezuiverde suiker, 1/2 k.	0,45
Rijst voor hennen, den k°	0,25
Gezuiverde suiker, »	0,30
Aziijn van dauts, den liter	0,60
Gedrupper Abrikoom 1/2 k.	0,65
Gebranden koffie, 1/2 kil.	0,60
Olie of Spanskolorg, »	0,35
Gebrandende suiker, »	0,40
Boonmolie, »	2,00

KORTING IN HET GROOT.

Op de Vlasmarkt
BIJ J. PANSAER
zijn te bekomen alle soorten van LEGUMEN en alle soorten van AARDAPPELEN en FRUIT *in 't groot en in 't klein*

BOEKHANDEL M. COLLÉE,
GROOTE MARKT, 37, TONGEREN.
Portretten van Z. H. PIUS X, groot formaat, prachtuitgave.
Verscheidene prijzen.

Olendorff's
OPGELOSDE EN ONOPGELOSDE
PERU-GUANO
de beste aller meststoffen, verzekert den rijksten opbrengst voor de Aardappelen, Tarwe, Koren, Haver en andere granen.
Alsook andere soorten **van meststoffen** als Metaalslakken (scories), Superphosphaat, enz. Alle deze meststoffen zijn zuiver en den inhoud gewaarborgd.
Groote specialiteit van **voederkoeken** als Cocoskoeken, Lijnkoeken, Raapkoeken.
Alle soorten van **meel** : Katoenmeel, Lijnmeel, Mais-, Garste-, Rogge- en Tarwemeel ; Bloem en Zemelen.
GOEDE WAAR EN VOORDEELIGE PRIJZEN.
Aankoop en verkoop van alle soorten van granen
BIJ
DAENEN-LOX,
aan de Statie, Tongeren.

Vrijwilligers
met premie aan 1700 fr.
Jongelingen, neemt dienst in het Belgisch leger. 't Is voor uw geluk !
Biedt u aan bij **Pierre DOLL,** Agent aangesteld door het Ministerie van Oorlog te Hoesselt.

IN HET HOLLANDSCH SCHIP.
Huis HELLINGS.
Verandering van woning van uit de Kruisstraat naar de *Wijngaardstraat, N° 3, te Tongeren.* Te bekomen alle soorten van VISCH en KAAS.

KERK ORNAMENTEN
Gepolijst en verguld koper ; Goud- en zilverwerk ; Standbeelden ; *Kazuifels ; Vaandels ; Tapijten ; Brandkasten ;*
ART. MEUBELS ; PIANOS ; HARMONIUMS.
Rechtstreekscheé betrekkingen met de beste Fabriekanten-Specialiten.
L. Collard-Demoulin te Tintigny (Prov. Lux.)
Vertegenwoordiger vor België der ABDIJ VAN DE EE. PP. NORBERTIJNEN VAN FRIGOLET voor den verkoop van **Miswijn**, Tarieven op aanvraag.
Verschillende wijnen der beste huizen.
Roode tafelwijnen, zuiver, aangenaam, van 4 jaren en meer, *rechtstreeks van he klooster komend,* aan **80** en **95** fr. den hectoliter, *ton erin begrepen, vracht vrij van alle kosten,* in de statie van den kooper.
TELEGRAPHISCHE ADRES : COLLARD TINTIGNY.

« SINGER »
Naaimachien voor alle werk.
MODELLEN MET
CYLINDER SPOEL, — RONDE SPOEL, — GROOTE BOBIJN.
Weigert namaaksels en andere machienen van mindere kwaliteit onder alle soorten van fantasie-namen het publiek aangeboden.
De Maatschappij SINGER :
HASSELT, 9, GROOTE MARKT, 9.
Depot te Tongeren : Maastrichterstraat, 90.

EDOUARD DE BEAUMONT
WAPENFABRIEKANT
TE LUIK, (STRAAT LAMARCK, N° 10).
In magazijn groote keus Hammerlessgeweren Ansohn en Deely, Centraal, Lefaucheux, Carabijnen Flobert, Marlin en Winchester, Revolvers, Pistolen.
Soliditeit gegaranteerd en matige prijzen.
Jachtartikelen als Foudralen, Geweerriemen, Poetsgereedschap, Patroongordels en Tasschen, Weitasschen, Rugzakken, Patroonkrullers, enz.
Specialiteit in Amerikaansche Trappes en andere Duivenwerptoestellen en Kleiduiven.
Reparatiën en opnieuw opmaken van defecte wapenen.

EN VENTE DANS TOUTE BONNE MAISON
les Produits de la Manufacture
G. L. J. VEREECKEN, Anvers,
(FONDÉE EN 1858).
SPÉCIALITÉ DE CIGARES FINS
MARQUES RECOMMANDÉES :
« *SPÉCIAL* » *sans nicotine à 10 et 15 cent.*
La Flor de Zorilla, La Real Corona, La Flor de Leonce, Gloria del Universo, La Perla Cubana, etc. etc.

Groote Boomkweekerij van SCHERPENHEUVEL (40 hectaren).
MICHIELS, GEBROEDERS
Tuinbouwkundigen, Boomkweekers, Zaadhandelaars, Leveraars der Koninkl. Domeinen.
Allergrootste keus van fruitboomen voor boomgaarden en tuinen,
ORNEMENTBOOMEN VOOR BOSSCHEN, HEESTERGEWAS, NAALDBOOMEN, ROOZENBOOMEN, AARDBEZIEN, ASPERGES.
Plannen en aanneming van parken en beplantingen.
Extra zaden voor beemden, dennen. Bijzondere meststoffen voor boompjes en weiden.
MENIGVULDIGE REFERENTIES.— KATALOOG FRANCO op aanvraag.

Aan al wie zorg heeft over zijne gezondheid, weest indachtig!
« Om altijd zeer goede gezondheid te genieten, eene methode is waar en zal altijd waar blijven. « 't is van zich op tijd en betamelijk te purgeeren. Maar « daarom moet het purgeermiddel « gezonde zijn en verzoenlijk zijn met de ziekte »
WEL GEKOZEN ZIJN
aan Fr. 1.50 de doos van 35 Pillen.
STANDAERT'S PILLEN
Deze goede purgeermiddel bestaat, hij is den dag van vandaag de wereld rond gekend. Overal wordt hij aanzien als de ware huisvriend; 't zijn de
MAAGVERSTERKENDE en ZUIVERENDE PILLEN
STANDAERT'S-PILLEN zuiveren en verlichten het bloed, verrijken Slijmen, Gal en alle Slechte Vochten.
STANDAERT'S-PILLEN zijn het Defigste Beheedmiddel tegen alle slechte Ziekten en bijzonderlijk de Influenza of zoo genoide sluneziekte.
STANDAERT'S-PILLEN genezen onmiddellijk : Verstopheid, Leverziekten, Maagpijn en Zuur, Geelzucht, slechte Spijsverteering, Hoofdpijn, Kseren der Jaren, Jicht, Rhumatism, Geraktheid, Puisten en alle Veiziekten.
STANDAERT'S-PILLEN worden bij voorkeur genommen met een goede maaltijd en zonden nooit de minste stoornis in het lichaam te weeg brengen.
OPGELET ! Misstrouwt u van Namaaksels ! Aanvaardt geene andere dozen dan deze voorzien van een handteekening, drukwerk toegemaakt dat het fabrieksmerk draagt en de firma : apotheek H. STANDAERT, Steenstraat, BRUGGE. Verkrijgbaar alle poos kwijtlen.

FABRIQUES de Tabacs et Cigarettes Turcs « SULTAN »
J. PRZEDECKI, BRESLAU et 67, rue Vanderlinden, BRUXELLES.
Usines à vapeur — Fondées en 1860 — Téléphone 4999.
Fournisseurs brevetés de différentes cours impériales et princières, de la Régie Royale Italienne, etc.
FABRICATION NOUVELLE, LA PLUS PERFECTIONNÉE
Toutes les cigarettes, sans aucune exception, sont fabriquées, sous garantie expresse, avec des tabacs orientaux,
SEULES MANUFACTURES DES CIGARETTES :
SANITAS à bout de paille, hygiéniques sans égales. BREVET UNIVERSEL
Prix-courant sur demande.

LE BAIN TURC CHEZ SOI.
(PLIABLE ET TRANSPORTABLE).
Prévient et guérit l'obésité, les rhumatismes.
Prix des Cabinets de Bain complets, avec chauffoir à alcool :
N° 1, fr. **35**. — N° 2, fr. **50**. — N° 3, fr. **75** (avec appareil pour la tête.
GUSTAVE STORY
Rue Neuve, 135 137, Bruxelles.

CHAMPAGNE
L. BULTEAUX, PÈRE.
25, Rue de la Paix (Place de l'Opéra), Paris.
Agence pour la Belgique : Bruxelles,
Boulevard Anspach, Nos 3 et 5.

THERMOGÈNE
is de best werkende en terzelfdertijd de gemakkelijkste remedie om te genezen :

VALLINGEN
RHUMATISM
RUGPIJN, STIJVE HALS
KEELPIJNEN, ZENUWPIJNEN, STEKEN IN DE ZIJDE

Gebruiksaanwijzing. — Deze bestaat eenvoudiglijk in het ontplooien van het blad watte en het leggen op de plaats waar men pijn voelt. De eenige voorzorg die men moet nemen is dat de watte goed op de huid houde, dit is eene vereischte voor de goede werking. Indien men eene spoedige en energische werking verlangt, moet men de watte besproeien met zuijn of lauw water alvorens te op te leggen.

BELANGRIJK BERICHT
Laat niet toe dat een verkooper u eene namaking of eene nabootsing geve, onder het slechte voorwendsel, bijvoorbeeld, dat hij voor het oogenblik geenen THERMOGÈNE heeft. Indien deze weinig delikate verkooper er belangt bij heeft u een namaaksel te doen aannemen, hebt GIJ er belang bij, voor uw geld, het echte produkt te krijgen.

De doos, fr. 1.50 ; de halve doos, fr. 0.80. — Wordt verkocht :